



Stadsstyrelsen

---

**Tid** 02.09.2024 klo 17:00 - 21:10

**Paus** Kl 20.00-20.10

**Plats** Stadsstyrelsens mötesrum

**Behandlade ärenden**

<b>§</b>	<b>Rubrik</b>	<b>Sida</b>
§ 194	Försäljning av fastighet / Tulluddsvägen 16	4
§ 195	Försäljning av fastighet / Rydjeberget 1	5
§ 196	Försäljning av fastighet / Rydjeberget 2	7
§ 197	Reparationsarbeten i Stadshuset 2024 - 2025 / Anslagsreservering	9
§ 198	Budgetöverskridningar, Kommunteknik / Sfm-ärende	11
§ 199	Fastighetsköp i vilka staden kan nyttja sin förköpsrätt	16
§ 200	Fastställande av arrendevillkor / Fu-Gen Energia Oy / Sfm-ärende	17
§ 201	Reservering av industritomt / Motorgatan 5 / Kronospan Riga / framskridande till fastighetsköp / Sfm-ärende	21
§ 202	Ändring av miljövårdsinspektörstjänst till heltidstjänst fr.o.m 1.1.2025	24
§ 203	Första behandlingen av budgeten 2025	26
§ 204	Centralförvaltningens omstrukturering av kostnadsställen år 2025	27
§ 205	Svar på fullmäktige Jaana Pulkkinens m.fl motion om uppdatering av förvaltningsstadgan i enlighet med strategin / Sfm-ärende	28
§ 206	Meddelanden	29
§ 207	Nämndernas protokoll och tjänsteinnehavarbeslut	30



**Tid** 02.09.2024 klo 17:00 - 21:10

**Plats** Stadsstyrelsens mötesrum

### Deltagare

Närvarande	Söderholm Sture	ordförande	
	Laine Sami	vice ordförande	
	Lesch-Saarinen Helena	ledamot	
	Rantala Fredrik	ledamot	
	Pulkkinen Jaana	ledamot	
	Rönblad Tom	ledamot	
	Salo Eira	ledamot	
	Ruuska Pertti	ledamot	
	Liettyä Katja	ledamot	
	Pääkkö Aila	sfm:s ordförande	
	Horn Stephan	sfm:s 1 vice ordförande	
	Gran Birgitta	sfm:s 2 vice ordförande	
Övriga	Ståhl Petra	stadsdirektör	
	Bengt Lindholm	chefen för intern service	Kl 17.05-17.20
	Jukka Horttanainen	teknisk direktör	Kl 19.30-19.50
	Lindström Petra	VD F Ab Långgatan 43	Kl 17.20-19.00
	Väisänen Jukka	F Ab Långgatan 43, styrelseordförande	Kl 17.20-19.00
	Kukka-Maaria Luukkonen	stadsgeodet	Kl 19.00-19.30
	Maria Degerlund	maria.degerlund@hanko.fi	Kl 19.50-20.00
	Kim Adolfsson	tf. konsernekonomichef	Kl 17.20-19.00, kl 20.10-20.56
	Hanna Höglund	sekreterare	

*Ordföranden konstaterade att Hangö stads turistchef Kira Marschan avlidit och stadsstyrelsen hedrade hennes minne genom en tyst minut.*

### Sammanträdets laglighet och beslutförhet

Beslut Ordförande konstaterade sammanträdet lagligt sammankallat och beslutfört.

### Val av protokolljusterare

Beslut Till protokolljusterare valdes Sami Laine och Eira Salo.

### Underskrifter

Sture Söderholm  
ordförande

Hanna Höglund  
sekreterare

**Behandlade ärenden** 194 - 207



**Justering av protokoll**

Sami Laine  
protokolljusterare

Eira Salo  
protokolljusterare

**Protokollet framlagt till påseende**

Stadens www-sidor 05.09.2024

Intygar

Hanna Höglund



Stadsstyrelsen

§ 194

02.09.2024

### Försäljning av fastighet / Tulluddsvägen 16

Stadsstyrelsen 02.09.2024 § 194  
393/10.03.02.02/2024

Stadfullmäktige har 11.12.2018 § 63 beslutat att staden säljer vissa byggnader som blivit obehövliga. I samma beslut har stadsfullmäktige berättigat stadsstyrelsen att fatta nödvändiga beslut om försäljningen och överkomma om närmare villkor för försäljningen.

Byggnaderna på Tulluddsvägen 16 (fastigheten 78-8-812-2) har bjudits ut till försäljning på Huutokaupat.com under perioden 4.7-15.8.2024. Det högsta anbudet som lämnades vid utgången av tidsfristen var 86 000 euro av Hanko blue Oy.

I försäljningsannonsen anges att marken inte är till salu utan arrenderas i första hand.

Förslag

Stadsstyrelsen beslutar sälja byggnaderna på Tulluddsvägen 16 (fastigheten 78-8-812-2) till Hanko blue Oy för 86 000 euro i enlighet med stadsfullmäktiges beslut 11.12.2018 § 63.

Marken säljs inte utan den arrenderas i första hand.

Arrendeavtalet upprättas i enlighet med arrendeavtalsmodellen som staden använder. Om försäljningen inte har slutförts senast 29.11.2024 kommer försäljningsbeslutet att upphävas.

Ärendets behandling

Under diskussionen tillade stadsdirektören till förslaget ett omnämnande att köpbrevet godkänns skilt av stadsstyrelsen.

Beslut

Stadsstyrelsen beslöt i enlighet med föredragandens gjorda tillägg att byggnaderna på Tulluddsvägen 16 (fastigheten 78-8-812-2) säljs till Hanko blue Oy för 86 000 euro i enlighet med stadsfullmäktiges beslut 11.12.2018 § 63.

Marken säljs inte utan den arrenderas i första hand. Arrendeavtalet upprättas i enlighet med arrendeavtalsmodellen som staden använder.

Om försäljningen inte har slutförts senast 29.11.2024 kommer försäljningsbeslutet att upphävas. Köpbrevet godkänns skilt av stadsstyrelsen.

Tilläggsuppgifter

Stadsdirektör Petra Ståhl, 040 135 9599  
Chefen för intern service Bengt Lindholm, 019 2203 291



Stadsstyrelsen

§ 195

02.09.2024

### Försäljning av fastighet / Rydjeberget 1

Stadsstyrelsen 02.09.2024 § 195  
391/10.03.02.02/2024

Stadsfullmäktige har 11.12.2018 § 63 beslutat att staden säljer vissa byggnader som blivit obehövlige. I samma beslut har stadsfullmäktige berättigat stadsstyrelsen att fatta nödvändiga beslut om försäljningen och överenskomma om närmare villkor för försäljningen.

Vid fastigheten 78-408-8-8-8 belägna och i bifogade karta närmare anvisade objektet Rydjeberget 1 har bjudits ut till försäljning på Huutokaupat.com under perioden 4 juli - 15 augusti 2024. Inom utsatt tid inlämnades högsta anbudet på 74 000 €, som lämnades av en privatperson.

I försäljningsannonsen anges att med byggnaden överläts även ett outbrutet område. Gränserna för det outbrutna området fastställs i enlighet med bifogade karta.

Förslag

Stadsstyrelsen beslutar med stöd av stadsfullmäktiges beslut 11.12.2018 § 63 sälja ett ca 1020 m<sup>2</sup> stort outbrutet område av fastigheten 78-408-8-8-8 i enlighet med bilagan samt byggnaderna på det outbrutna området (objektet Rydjeberget 1) till en privatperson för ett försäljningspris om 74 000 euro.

Om försäljningen inte har slutförts senast den 29.11.2024 kommer försäljningsbeslutet att upphävas.

Ärendets behandling

Under diskussionen tillade stadsdirektören till förslaget ett omnämnande att köpebrevet godkänns skilt av stadsstyrelsen.

Beslut

Stadsstyrelsen beslöt med stöd av stadsfullmäktiges beslut 11.12.2018 § 63 att ett ca 1020 m<sup>2</sup> stort outbrutet område av fastigheten 78-408-8-8-8 i enlighet med bilagan samt byggnaderna på det outbrutna (objektet Rydjeberget 1) säljs till en privatperson för ett försäljningspris om 74 000 euro.

Om försäljningen inte har slutförts senast den 29.11.2024 kommer försäljningsbeslutet att upphävas. Köpebrevet godkänns skilt av stadsstyrelsen.

Tilläggsuppgifter

Stadsdirektör Petra Ståhl, 040 135 9599  
Chefen för intern service Bengt Lindholm, 019 2203 291

Liitteet

1 Liitekartta Rydjeberget 1 + Rydjeberget 2

Oheismateriaali

Ympäristöltk:n päätös § 48 / 16.3.2024 (su+ru)



Stadsstyrelsen

§ 195

02.09.2024

YMP 16.3.2023; Poikkeaminen Rydjeberget 1; sijaintikartta - lägeskarta



Stadsstyrelsen

§ 196

02.09.2024

## Försäljning av fastighet / Rydjeberget 2

Stadsstyrelsen 02.09.2024 § 196  
392/10.00.02/2024

Stadsfullmäktige har 11.12.2018 § 63 beslutat att staden säljer vissa byggnader som blivit obehövlige. I samma beslut har stadsfullmäktige berättigat stadsstyrelsen att fatta nödvändiga beslut om försäljningen och överenskomma om närmare villkor för försäljningen.

Fastigheten 78-408-8-8-8 adress Rydjeberget 2, enligt bifogade karta, har bjudits ut till försäljning på Huutokaupat.com under perioden 4 juli - 15 augusti 2024. Vid anbuddidens utgång var det högsta anbudet 93 000 €, vilket lämnades av en privatperson.

I försäljningsannonsen anges att marken säljs med byggnaden. Gränserna för den mark som ska överlåtas fastställs i enlighet med miljönämndens beslut av den 16 mars 2023 § 49.

Förslag

Stadsstyrelsen beslutar med stöd av stadsfullmäktiges beslut 11.12.2018 § 63 sälja ett ca 1098 m<sup>2</sup> stort outbrutet område enligt bifogade karta av fastigheten 78-408-8-8-8 samt på det outbrutna området belägna byggnader (objektet Rydjeberget 2) till en privatperson för ett försäljningspris om 93 000 euro.

Marken kommer att säljas tillsammans med byggnaden. Gränserna för den mark som överläts fastställs i enlighet med miljönämndens beslut av 16 mars 2023 § 49. Om försäljningen inte har slutförts senast den 29.11.2024 kommer försäljningsbeslutet att upphävas.

Ärendets behandling

Under diskussionen tillade stadsdirektören till förslaget ett omnämnande att köpebrevet godkänns skilt av stadsstyrelsen.

Beslut

Stadsstyrelsen beslöt i enlighet med föredragandens gjorda tillägg föreslå med stöd av stadsfullmäktiges beslut 11.12.2018 § 63 att ett ca 1098 m<sup>2</sup> stort outbrutet område enligt bifogade karta av fastigheten 78-408-8-8-8 samt på det outbrutna området belägna byggnader (objektet Rydjeberget 2) säljs till en privatperson för ett försäljningspris om 93 000 euro.

Marken kommer att säljas tillsammans med byggnaden. Gränserna för den mark som överläts fastställs i enlighet med miljönämndens beslut av 16 mars 2023 § 49. Om försäljningen inte har slutförts senast den 29.11.2024 kommer försäljningsbeslutet att upphävas. Köpebrevet godkänns skilt av stadsstyrelsen.

Tilläggsuppgifter

Stadsdirektör Petra Ståhl, 040 135 9599  
Chefen för intern service Bengt Lindholm, 019 2203 291



Stadsstyrelsen

§ 196

02.09.2024

Liitteet

2 Liitekartta Rydjeberget 1 + Rydjeberget 2

Oheismateriaali

YMP 16.3.2023; Poikkeaminen Rydjeberget 2; sijaintikartta - lägeskarta  
Ympäristöltk:n päätös 16.3.2023 § 49 (su+ru) / Rydjeberget





Tekniska nämnden	§ 86	28.08.2024
Stadsstyrelsen	§ 197	02.09.2024

### Reparationsarbeten i Stadshuset 2024 - 2025 / Anslagsreservering

Tekniska nämnden 28.08.2024 § 86

Reparationen av kultur- och turistbyråernas utrymmen i Stadshuset ska påbörjas. Fönster förnyas, mellanväggarna och golvytorna förnyas. Mellanbjälklagets undre platta rivs delvis på grund av inomhusluftproblem. I stället byggs nya nedsänkta tak. Armaturerna förnyas i samtliga utrymmen.

I entreprenaden ingår alla behövliga rivnings-, byggnads-, tättnings-, målnings- och VVSE-arbeten.

Projektet är en helhetsprisentreprenad. Anskaffningsanmälan har gjorts i Hilma eftersom kostnaderna överstiger 150 000 €.

I investeringsbudgeten har det efter anslagsändringen reserverats 225 000 € för årets reparationsarbeten. Arbetet fortsätter 2025 och det bör reserveras 120 000 € från nästa års investeringsanslag för projektet.

Enligt tidtabellen ska årets arbeten påbörjas vecka 39 - 40/2024. Entreprenaden ska kunna överlätas åt beställaren 7.3.2025.

Entreprenadförhandlingarna har hållits vecka 34 / 2024.

Som kompletterande material den uppgjorda utvärderingstabellen.

Förslag (Lindholm) Tekniska nämnden beslutar, att föreslå för stadsstyrelsen att det reserveras 120 000 € för projektet från investeringsanslaget för 2025 och att stadsstyrelsen beslutar välja det företag som givit det förmånligaste anbudet som fyller behörighetskraven till entreprenör för Stadshusets reparationsarbeten 2024 - 2025, samt att justera paragrafen omedelbart.

Beslut Förslaget godkändes och paragrafen justerades omedelbart.

Tilläggsuppgifter Chef för intern service Bengt Lindholm, 040 504 6272

Stadsstyrelsen 02.09.2024 § 197  
372/10.03.02.01/2024

Förslag Stadsstyrelsen beslutar reservera 120.000 € för projektet från investeringsanslaget för 2025.

Stadsstyrelsen väljer det företag som givit det förmånligaste anbudet som fyller behörighetskraven till entreprenör för Stadshusets reparationsarbeten 2024 - 2025.



Tekniska nämnden	§ 86	28.08.2024
Stadsstyrelsen	§ 197	02.09.2024

Ärendets behandling Under diskussionen ändrade stadsdirektören sitt förslag att lyda som följer:

Stadsstyrelsen beslutar att den reserverar 120.000 € för detta projekt från investeringsanslagen 2025.

Stadsstyrelsen väljer VN Bygg Ab, som givit det förmånligaste anbudet som fyller behörighetskraven till entreprenör för Stadshusets reparationsarbeten 2024-2025.

Beslut Stadsstyrelsen beslöt enligt det ändrade förslaget.

Tilläggsuppgifter Chefen för intern service Bengt Lindholm, 040 504 6272

Oheismateriaali TL 28.8.2024 OHEISMATERIAALI, Kaupungintalon korjaustyöt 2024-2025;  
Arviointilomake



Tekniska nämnden	§ 7	17.01.2024
Tekniska nämnden	§ 20	28.02.2024
Tekniska nämnden	§ 46	17.04.2024
Tekniska nämnden	§ 62	12.06.2024
Tekniska nämnden	§ 76	28.08.2024
Stadsstyrelsen	§ 198	02.09.2024

### Budgetöverskridningar, Kommunteknik / Sfm-ärende

Tekniska nämnden 17.01.2024 § 7

Byggnadsprogrammet för 2024 har uppgjorts enligt den godkända investeringsbudgeten. Ur programmet framgår fördelningen av anslagen per investeringsobjekt.

En del av projekten har påbörjats 2023 och de arbetena kommer att fortsätta.

\*/\*

Som bilagor

- Preliminärt byggnadsprogram 1.1.2024
- Utdrag ur investeringsplanen för år 2024

Förslag (Horttanainen) Tekniska nämnden beslutar godkänna kommuntekniska avdelningens byggnadsprogram för 2024 som instruktivt.

Beslut Förslaget godkändes.

Tilläggsuppgifter Teknisk direktör Jukka Horttanainen, 040 135 9280

Tekniska nämnden 28.02.2024 § 20

Investeringsprogrammet 2024 för småbåtshamnar kommer att ändras för att överföra medlen för reparation av H-bryggan till inköp av båtarmar för småbåtshamnar.

Förslag (Horttanainen) Tekniska nämnden beslutar godkänna ändringen.

Beslut Förslaget godkändes.

Tilläggsuppgifter Teknisk direktör Jukka Horttanainen, 040 135 9280

Tekniska nämnden 28.02.2024 § 21

Det föreslås en ändring av investeringsprogrammet för gemensamma projekt för 2024, varvid ett investeringsbelopp på 100 000 euro överförs från punkt **900 614**



Tekniska nämnden	§ 7	17.01.2024
Tekniska nämnden	§ 20	28.02.2024
Tekniska nämnden	§ 46	17.04.2024
Tekniska nämnden	§ 62	12.06.2024
Tekniska nämnden	§ 76	28.08.2024
Stadsstyrelsen	§ 198	02.09.2024

De andra infra-arbetena Koverhar till punkt **900 612** Underhållning av trafiklederna Gemensamma projekt med Hangö Vatten.

En överföring av cirka 100 000 euro i investeringsbudgeten har överenskommit mellan Hangö Vatten och Kommunal teknik, vilket kräver ett beslut av fullmäktige. Stängningen av Koverhar kommer att ske tidigast efter sommarsäsongen.

Förslag (Horttanainen) Tekniska nämnden beslutar att godkänna överföringen av investeringsanslaget.

Ärandets behandling Föredraganden ändrade sitt förslag så att texten i andra stycket ändras till följande:

Hangö Vatten och Kommuneteknik har diskuterat, att en överföring av investeringsanslagen skulle vara möjligt, men det kräver direktionens beslut samt fullmäktiges behandling. Summan som överförs utreds separat. Stängningen av Koverhar kommer att ske tidigast efter sommarsäsongen.

Beslut Förslaget godkändes.

Tilläggsuppgifter Teknisk direktör Jukka Horttanainen, 040 135 9280

Tekniska nämnden 17.04.2024 § 46

Byggprogrammet för 2024 har uppgjorts i enlighet med den godkända investeringsbudgeten. Programmet visar fördelningen av anslag per objekt.

En del arbeten har påbörjats under tidigare år och pågår fortfarande.

I början av januari köptes en ny traktor så att vinterunderhållet av Lappvik kunde skötas under avvikande förhållanden.

Det gemensamma projektet med Hangö Vatten är ca 100 000 € dyrare än budgeterat. Detta föreslogs 28.2.2024 överföras från Koverhars investeringsanslag.

\*/\*

Bilagor

- Premilinärt byggnadsprogram 1.1.2024
- Utdrag ur investeringsplanen för år 2024

Förslag (Horttanainen) Tekniska nämnden beslutar att godkänna överföringen av investeringsanslaget.



Tekniska nämnden	§ 7	17.01.2024
Tekniska nämnden	§ 20	28.02.2024
Tekniska nämnden	§ 46	17.04.2024
Tekniska nämnden	§ 62	12.06.2024
Tekniska nämnden	§ 76	28.08.2024
Stadsstyrelsen	§ 198	02.09.2024

Beslut Remitterades för ny beredning.

Tilläggsuppgifter Teknisk direktör Jukka Horttanainen, 040 135 9280

Tekniska nämnden 12.06.2024 § 62

Tekniska och miljöverket fick trots flera försök inga anbud på vinterunderhållet i Lappvik. Och eftersom Lappvik ligger långt från andra vinterunderhållsområden som staden sköter kunde underhållet inte skötas genom en utvidgning av stadens områden. Lösningen blev att köpa en traktor till Lappvik och att köpa en lokal förartjänst. I maskindepås budget för år 2024 hade 25 000 € avsatts för små investeringar, inköpet av en ny traktor uppgick till 68 250 €. Skillnaden i detta skede är 44 000 €. Däremot sparar staden på driftskostnader för vinterunderhåll jämfört med en köpt tjänst.

Staden förvärvade som nytt område och delvis nya utrymmen för maskindepån en fastighet på adressen Glasbruksgatan 8. Affären genomfördes som en bytesaffär då ägaren till Glasbruksgatan 8 köpte fastigheten på Motorgatan 2 av staden. Markarealen för fastigheten Motorgatan 2 justerades så att köpeskillingarna för de båda fastigheterna blev desamma. Bokföringsmässigt resulterade affären i en investering på 157 941,70 € för maskindepån. I maskindepås budget för 2024 hade 20 000 € reserverats för att förbereda flytten. Skillnaden i detta skede är 138 000 €.

Kommunteknikens andel av entreprenadpriset för renoveringen av vattenförsörjningssystemet i omgivningen runt Kaptensgatan överskred budgeten med 130 200 €.

Prisnivån på sommarasfalteringskontrakt är fortfarande hög, som förra året. I sommar kommer ytbehandlingarna vid Stationsområdet att asfalteras som minimum, och bindnings-/beläggningsskiktet av Drottningberget och förra årets gemensamma projektområden med Hangö Vatten. Deras beräknade kostnad är 170 000 €. För körfält 2024 budgeterades 140 000 euro. Skillnaden är €30 000. Behovet och reparationskulden är klart större.

Från ovanstående tre överskridanden jämfört med budgeten kommer det att bli ett överskridande på 204 000 €. När maskindepås fastighetstransaktion beaktas är överskridningen totalt 362 000 €.

Följande presenteras som en intern överföring av anslag: lakvattenröret i Koverhar med 10 000 € och stängningen av Koverhars jordavfallsplats med 100



Tekniska nämnden	§ 7	17.01.2024
Tekniska nämnden	§ 20	28.02.2024
Tekniska nämnden	§ 46	17.04.2024
Tekniska nämnden	§ 62	12.06.2024
Tekniska nämnden	§ 76	28.08.2024
Stadsstyrelsen	§ 198	02.09.2024

000 €. En förlängning och statsbidrag har förhandlats fram för deras miljötillstånd. På grund av dessa flyttas deras byggnation till 2025 och 2026. Planeringsstarten för Långgatans dagvattenhantering 20 000 euro flyttas till år 2025. Från dessa kommer totalt 130 000 € att erhållas.

Den nuvarande uppskattningen av att överskrida budgeten är 80 000 €. Inklusive maskindepons fastighetsaffär skulle överskridningen vara 240 000 € totalt.

Förslag (Horttanainen) Tekniska nämnden beslutar att godkänna överföringen av anslaget och att presentera budgetöverskridanden för stadsstyrelsen och vidare för kommunfullmäktige för godkännande.

Beslut Förslaget godkändes.

Tilläggsuppgifter Teknisk direktör Jukka Horttanainen, 040 135 9280

Tekniska nämnden 28.08.2024 § 76

Förtydligande av det i TN 12.6.2024 framlagda ärendet, där det angavs att 140 000 € avsatts för grundläggande förbättring av körfält. Rätt belopp är 145.000 €, som består av punkterna 1.0 Nybyggande av trafiklederna och 4.0 Asfalteringar.

Den korrigerade nuvarande uppskattningen av att överskrida budgeten är 75 000 €. Inklusive maskindepons fastighetsaffär skulle överskridningen vara 235 000 € totalt.

Förslag (Horttanainen) Tekniska nämnden beslutar att godkänna specifikationen och att presentera budgetöverskridanden för stadsstyrelsen och vidare för kommunfullmäktige för godkännande.

Beslut Förslaget godkändes.

Tilläggsuppgifter Teknisk direktör Jukka Horttanainen, 040 135 9280

Stadsstyrelsen 02.09.2024 § 198  
34/02.02.02/2024

Förslag Stadsstyrelsen föreslår att stadfullmäktige godkänner kommuntekniska budgetöverskridningen om 235 000 € totalt.



Tekniska nämnden	§ 7	17.01.2024
Tekniska nämnden	§ 20	28.02.2024
Tekniska nämnden	§ 46	17.04.2024
Tekniska nämnden	§ 62	12.06.2024
Tekniska nämnden	§ 76	28.08.2024
Stadsstyrelsen	§ 198	02.09.2024

Ärendets behandling	<p>Under diskussionen ändrade stadsdirektören sitt förslag att lyda som följer:</p> <p>Stadsstyrelsen föreslår att stadfullmäktige godkänner kommuntekniska budgetöverskridningen om 235 000 € totalt. Till förslaget som går till fullmäktige bör specificeras en möjlig delning mellan drift- och investeringsbudgeten samt redogöra dess betydelse för verksamhetsbidraget.</p>
Beslut	<p>Stadsstyrelsen beslöt godkänna förslaget i enlighet med det ändrade förslaget.</p>
Tilläggsuppgifter Liitteet	<p>Tekniska direktören Jukka Horttanainen, 040 135 9280</p> <ol style="list-style-type: none"><li>3 TL 17.4.2024 Rakennusohjelma vuodelle 2024; Kuntatekniikka</li><li>4 TL 17.1.2024 Rakennusohjelma vuodelle 2024; Kuntatekniikka, ote investointisuunnitelmasta</li><li>5 TL 17.1.2024 Rakennusohjelma vuodelle 2024; Kuntatekniikka, investoinnit</li><li>6 TL 28.8.2024, Rakennusohjelma vuodelle 2024; Kuntatekniikka</li></ol>



Stadsstyrelsen

§ 199

02.09.2024

### Fastighetsköp i vilka staden kan nyttja sin förköpsrätt

Stadsstyrelsen 02.09.2024 § 199  
5/10.00.00/2023

#### *Kompletterande material*

- stadsgeodetens förteckning och kartor maj-augusti 2024 över fastighetsköp i vilka staden inte nyttjat sin förköpsrätt.

Förslag

Stadsstyrelsen antecknar för kännedom stadsgeodetens förteckning och kartor maj-augusti 2024 över fastighetsköp i vilka staden inte nyttjat sin förköpsrätt.

Beslut

Förslaget godkändes.

Tilläggsuppgifter

Stadsgeodet Kukka-Maaria Luukkonen, 040 135 9281  
Planeringsassistent Jaana Sarnikorpi, 040 135 9283

Litteen

7 Päättöluettelo 2024-08 / ei käytetä etuosto-oikeutta





Stadsstyrelsen	§ 58	18.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 200	02.09.2024

### Fastställande av arrendevillkor / Fu-Gen Energia Oy / Sfm-ärende

Stadsstyrelsen 18.03.2024 § 58

Nordic Electro Power Oy (senare NEP) har 19.1.2024 ansökt från Koverhar områdets kvarter 2601 om reservering av en ca 2 ha stor industritomt för ett ackumulatorenergilagret. Reserveringen har ansökts för högst tre pår. Det reserverade området är ämnat att arrenderas åt Fugen Energia Oy.

Stadsstyrelsen har 19.6.2023 § 169 reserverat från kvarter 2601 ett ca 15 ha stort område för Arctic Sisu Corporation Oy (senare ASC) till 30.6.2024. Man har varit i kontakt med ASC i anledning av anhållan. ASC har inget emot reserveringen eller förminskande av den åt dem reserverade området. I själva verket anser ASC att ackumulatorenergilagret kunde även tjäna övrig verksamhet.

Med NEP har man underhandlat om den reserverade områdets placering och form. Det föreslagna området har precierats till ca 2,87 ha stort genom underhandlingar. Under reserveringsriden görs tomtindelning och tomten delas innan arrenderingen.

NEP har för avsikt att under reserveringstiden ansöka om övriga myndighetstillstånd för förverkligandet av projektet innan undertecknadet av arrendekontraktet. P.g.a detta är det motiverat att ge en fullmakt åt sökanden så att sökanden på egen bekostnad kan söka nödvändiga tillstånd under reserveringstiden.

Reserveringen föreslås till tre år enligt anhållan. Tidigare har för flera års reservering debiterats en årlig reserveringsavgift enligt taxa. P.g.a detta föreslås debitering av n årlig reserveringsavgift så att den första reserveringsavgiften är gällande till 31.3.2025 och den andra till 31.3.2026 och den tredje till 31.3.2027.

#### *Kompletterande material*

- anhållan
- lägeskarta
- tomtindelningsskarta
- förslag till reserveringsområde
- Arctic Sisu Corporation Oy:n samtycke

Förslag

Stadsstyrelsen beslutar

1. reservera en 2,87 stort outbrutet område enligt bifogade karta av tomtindelningstomten 78-26-2601-2 i enlighet med anhållan. Det outbrutna området bildas av fastigheten 78-405-1-124. Reserveringen är gällande till 31.3.2027. Under reserveringstiden ska godtagbara byggnadsplaner företes staden,



Stadsstyrelsen § 58 18.03.2024  
Stadsstyrelsen § 200 02.09.2024

2. att för reseveringen debiteras enligt taxa årligen reserveringsavgift (1.060,00 € år 2024) och

3. ge sökanden fullmakt att ansöka för det reserverade området nödvändiga myndighetstillstånd för byggande av ett ackumulatorenergilager.

#### Beslut

Stadsstyrelsen beslöt

1. reservera en 2,87 stort outbrutet område enligt bifogade karta av tomtindelningstomten 78-26-2601-2 i enlighet med anhållan. Det outbrutna området bildas av fastigheten 78-405-1-124. Reserveringen är gällande till 31.3.2027. Under reserveringstiden ska godtagbara byggnadsplaner företes staden,

2. att för reseveringen debiteras enligt taxa årligen reserveringsavgift (1.060,00 € år 2024) och

3. ge sökanden fullmakt att ansöka för det reserverade området nödvändiga myndighetstillstånd för byggande av ett ackumulatorenergilager.

Tilläggsuppgifter Stadsgeodet Kukka-Maaria Luukkonen, 040 135 9281

Stadsstyrelsen 02.09.2024 § 200  
4/10.00.00/2024

#### *Ärendets fortsatta behandling.*

Stadsstyrelsen reserverade industritomten åt Nordic Electro Power Oy 18.3.2024 § 58 för byggande av ackumulatorienergilager. I samband med reserveringen finns ett omnämnande att man har för avsikt att arrendeområdet arrenderas åt Fu Energia Oy. I samband med reserveringen var det med meningen att planera ett 80-90 MWh energilager. Under reserveringstiden har planerna preciserats till 20-70 MWh energilager.

Stadsgeodeten och kanslichefen har med sökanden fört underhandlingar gällande tomtens arrendevillkor. Sökanden önskar preciseringar, kompletteringar och ändringar i stadens sedvanliga arrendevillkor. Dessutom har man till arrendekontraktet lagt en punkt 4.4. förbindelse, vilken följer Lindnäs/Långboda förbindelsevillkor.

Den ifrågavarande tomten är registrerad i fastighetsregistret i augusti. Tomtens areal är 28.700 m<sup>2</sup> och den totala byggrätten 17.220 k-m<sup>2</sup>.

Stadsfullmäktige har godkänt de sedvanliga arrendevillkoren och -principerna 9.12.2014 samt berättigade kanslichefen att göra smärre tekniska korrigeringar/preciseringar, vilka beror t.ex på ändringar i lagstiftningen. Som



Stadsstyrelsen  
Stadsstyrelsen

§ 58  
§ 200

18.03.2024  
02.09.2024

kompletterande material utkast till arrendekontrakt, som upprättats som resultat av underhandlingarna.

Preciseringen i det första stycket i arrendekontraktets punkt 4.3 beror på lagstiftningen och därav är kanslichefen berättigad att göra ifrågavarande precisering.

Som preciseringar/eller kompletteringar kan anses punkterna i arrendekontraktet: 3.1. andra och tredje stycket, 4.1. det andra och tredje stycket, 4.5. det första stycket, 4.7. den första stycket, 5.1. det andra stycket, 6.1. den första stycket, 6.3. det andra stycket, 6.6. det första och fjärde stycket, 6.11 samt 6.12.

På sökandens begäran har arrendekontraktutkastet kompletterats med punkterna 6.3., 6.11 och 6.12. Med punkten 6.6 i arrendekontraktet har överenskommit om uppsägning av arrendekontraktet. En liknande rätt till uppsägning har inskrivits bl.a i arrendekontraktet gällande Finlands Frihamns Östra industriområde. I övrigt är preciseringarna och/eller kompletteringarna till sin natur sådana preciseringar genom vilka kontraktet har klargjorts.

Som ändringar kan anses andra stycket i arrendekontraktutkastet punkt 3.3 gällande storleken på engångsersättningen samt inskrivningen i första stycket i punkt 4.2. om byggnadsarbetets tidtabell.

Enligt de av stadsfullmäktige godkända arrendevillkoren förbinder sig arrendatorn att erlagga staden en engångsersättning som 30-faldigt årsarrende ifall arrendatorn överlåter arrenderätten innan byggnadsskyldigheten är uppfylld. Detta skulle för ifrågavarande tomts del betyda en ersättning om 462.787,50 euro (räknat från grundarrendet). Man föreslår att ifrågavarande engångsersättning i ifrågavarande kontrakt skulle ändras till 15-faldigt, varav ersättningens storlek skulle bli 231.393,74 euro (räknat från grundarrendet).

Enligt de av stadsfullmäktige godkända arrendevillkoren har för industritomternas del överenskommit till vilken dag byggnadsarbetena ska slutföras. I arrendekontraktutkastet föreslås en tid enbart för byggnadsarbetenas påbörjande samt till den hörande precisering. P.g.a ifrågavarande projekt är det klarare om byggnadsskyldighet färdigt ändrats gällande arbetenas påbörjande och slutförande.

#### *Kompletterande material*

- arrendekontraktutkast Fu-Gen Hangö stad 22.8.2024
- av stadsfullmäktige godkänt arrendekontraktbotten för industritomt
- situationsplan

Förslag

Stadsstyrelsen

1. antecknar justeringen av punkt 4.3.,



Stadsstyrelsen § 58 18.03.2024  
Stadsstyrelsen § 200 02.09.2024

2. godkänner tilläggena/justeringarna i punkterna 3.1, 4.1, 4.4, 4.5, 4.7, 5.1, 6.1, 6.6, 6.11 och 6.12
3. föreslår för stadsfullmäktige att engångsersättningen för Fu-Gen Energia Oy:s arrendekontrakt är årsarrendet som 15-faldigt och
4. föreslår för stadsfullmäktige att till Fu-Gen Energia Oy:s arrendekontrakt inskrivs tidpunkten för arbetenas påbörjande och inte tidpunkten för slutförande av byggnadsarbetena.

Ärendets behandling Under diskussionen ändrade föredraganden sitt förslag att ärendet remitteras för beredning.

Beslut Stadsstyrelsen beslöt remittera ärendet för beredning.

Tilläggsuppgifter Stadsgeodet Kukka-Maaria Luukkonen, 040 135 9281  
Markanvändningssekreterare Aki Uusitalo, 040 135 9287

Liitteet

- 8 Oheismateriaali Hakemus / Nordic Electro Power
- 9 Oheismateriaali Tonttijakokartta / Ne Power
- 10 Oheismateriaali Ehdotus varattava alue / Ne Power
- 11 Oheismateriaali Arctic Sisu Corporation Oy suostumus
- 12 Oheismateriaali Sijaintikartta / Ne Power

Oheismateriaali

Oheismateriaali Kaupunginvaltuuston hyväksymä teollisuustontin vuokrasopimusohja / Nepower  
Oheismateriaali Maanvuokrasopimusluonnos Fu-Gen Hangon kaupunki  
28.8.2024  
Oheismateriaali Sijaintikartta/ Fu-Gen Energia Oy



Stadsstyrelsen	§ 164	19.06.2023
Stadsstyrelsen	§ 280	13.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 60	21.11.2023
Stadsstyrelsen	§ 201	02.09.2024

### Reservering av industritomt / Motorgatan 5 / Kronospan Riga / framskridande till fastighetsköp / Sfm-ärende

**STST 23.05.2022 § 148** En ansökan om resevering av industritomt på Motorvägen 5 har inlämnats.

*Kompletterande material*

- anhållan samt arrendekontrakt

Reserveringsavgiften är 935 euro.

Förslag Förslaget företes på mötet.

Ärendets behandling Stadsdirektör Denis Strandell informerade närmare om ärendet vid stadsstyrelsens möte.

Beslut Stadsstyrelsen beslöt

- reservera åt Kronospan Riga industritomten 78-11-1150 vid adress Motorgatan 5 för noggrannare planering,
- att reserveringsavgiften är 935 euro,
- att planeringsreserveringen är i kraft till 31.5.2024 under vilken tid godtagbara byggnadsplaner ska företes, i annat fall förfaller reserveringen.

Tilläggsuppgifter Stadsdirektör Denis Strandell, 019 220 31  
Stadsgeodet Kukka-Maaria Luukkonen, 040 135 9281

### Stadsstyrelsen 19.06.2023 § 164

Ärendets fortsatta behandling.

Stadsdirektör Strandell informerar närmare om ärendet vid mötet.

Ärendets behandling Stadsdirektören ifnormerade närmare om ärendet vid stadsstyrelsens möte.

Beslut Stadsstyrelsen antecknade informationen för kännedom att beslöt att underhandlingarna fortsätter.

Tilläggsuppgifter Stadsdirektör Denis Strandell, 019 220 31  
Stadsgeodet Kukka-Maaria Luukkonen, 040 135 9281

### Stadsstyrelsen 13.11.2023 § 280

Ärendets fortsatta behandling.



Stadsstyrelsen	§ 164	19.06.2023
Stadsstyrelsen	§ 280	13.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 60	21.11.2023
Stadsstyrelsen	§ 201	02.09.2024

**Förslag** Stadsstyrelsen beslutar godkänna bifogade köpeavtal gällande fastigheten vid adress Motorgatan 5 ja föreslår för stadsfullmäktige försäljning av fastigheten enligt villkoren i köpeavtalet.

**Beslut** Stadsstyrelsen beslöt godkänna bifogade köpeavtal gällande fastigheten vid adress Motorgatan 5 ja föreslår för **stadsfullmäktige** försäljning av fastigheten enligt villkoren i köpeavtalet.

**Tilläggsuppgifter** Stadsdirektör Denis Strandell, 019 220 31  
Stf kanslichef Hanna Höglund, 019 2203 212

Stadsfullmäktige 21.11.2023 § 60

**Bilaga**

- köpeavtal

**Förslag** Stadsstyrelsen föreslår för stadsfullmäktige försäljning av fastigheten enligt villkoren i köpeavtalet.

**Ärendets behandling** Under diskussionen föreslog fullmäktige Nyström att ärendet remitteras för beredning.

Förslaget förföll p.g.a bristande understöd.

**Beslut** **Stadsfullmäktige beslöt sälja fastigheten 78-11-1150-1 vid adress Motorgatan 5 i enlighet med villkoren i köpeavtalet.**

Sign till § 60

**Tilläggsuppgifter** Stadsdirektör Denis Strandell, 019 220 31  
Stf kanslichef Hanna Höglund, 019 2203 212

Stadsstyrelsen 02.09.2024 § 201  
69/10.00.00/2023

*Ärendets fortsatta behandling*

Stadsfullmäktige beslöt 21.11. 2023 § 60 sälja fastigheten 78-11-1150-1 vid adressen Motorgatan 5. Köpet har inte förverkligats i förväntad tidtabell. I stadsfullmäktiges beslut § 60 finns ingen utsatt tid för köpet.



Stadsstyrelsen	§ 164	19.06.2023
Stadsstyrelsen	§ 280	13.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 60	21.11.2023
Stadsstyrelsen	§ 201	02.09.2024

**Förslag** Stadsstyrelsen beslutar föreslå för stadsfullmäktige att till beslutet § 60 gällande försäljningen av fastigheten 78-11-1150-1 vid adressen Motorgatan 5 tilläggs följande villkor: Om inte köpet av fastigheten förverkligats senast 31.10.2024, upphävs § 60.

**Beslut** Förslaget godkändes.

**Tilläggsuppgifter** Stadsdirektör Petra Ståhl, 019 220 31  
Kanslichef Hanna Höglund, 019 2203 212

**Oheismateriaali**

**Kauppasopimus / Kronspan Riga**



Miljönämnden	§ 96	29.08.2024
Stadsstyrelsen	§ 202	02.09.2024

### Ändring av miljöårsinspektörstjänst till heltidstjänst fr.o.m 1.1.2025

Miljönämnden 29.08.2024 § 96

Miljöårsavdelningens verksamhet styrs långt av de myndighetsuppgifter som åligger en kommun i enlighet med lagen om kommunernas miljöårsförvaltning. Miljöårsavdelningen övervakar och främjar miljöården inom kommunen så att det genom skydd, vård och utveckling av naturen och övrig miljö blir möjligt att trygga en hälsosam, trivsamt och stimulerande samt naturekonomiskt hållbar livsmiljö för kommunens invånare.

Till miljöårsavdelningen anställdes 2018 en miljöinspektör på deltid (0,8 årsverken, tjänsten inrättad med stadsstyrelsen beslut 29.1.2018 § 21) för att bistå avdelningen med dess arbetsuppgifter, i första hand förverkligande av tillsynen i enlighet med den lagstadgade tillsynsplanen och -programmet. I och med den ökade resursen har miljöårsinspektionens övervakningsskuld minskat och funktionsdugligheten har säkrats t.ex. i samband med semestrar. Till viss grad har man även möjliggjort deltagande i miljöprojekt (bl.a. Havsmanualen 2 och 3).

Över tid har man dock observerat att även med en bemanning bestående av 1,8 årsverken, kan tillsynen i enlighet med den lagstadgade tillsynsplanen och -programmet inte förverkligas. För varje år förblir en del av de planerade inspektionerna ogjorda. Med en liten tilläggsresurs kunde man i högre grad trygga en ändamålsenlig tillsyn och frigöra personalresurser till övriga uppgifter på miljöårsavdelningen.

En förändring föreslås så att miljöårsinspektörens tjänst på deltid (0,8 årsverke) förändras till en heltidstjänst (1,0 årsverke). På grund av personalutbyten på miljöårsavdelningen finns budgeterade medel för personalkostnader som inte förverkligats år 2024, varför förändringen kan genomföras redan i år. Förändringen har också beaktats i personalkostnaderna för 2025 års budgetförslag.

Med ökade resurser kan man:

- förebygga förorening och nedsmutsning av miljön,
- trygga en ändamålsenlig tillsyn,
- göra företagens, privatpersoners och kommunens processer och projekt smidigare,
- förkorta behandlingstiden för ansökningar (egna, byggnadstillsynens, regionförvaltningsverkets, ...),
- möjliggöra mera aktivt deltagande i miljöprojekt, såsom HINKU,
- förbättra miljöårsavdelningens utvecklingsmöjligheter,
- göra invånarna mera delaktiga i miljöfrågor,
- förbättra stadens image och dragningskraft,





Miljönämnden § 96 29.08.2024  
Stadsstyrelsen § 202 02.09.2024

- säkerställa att miljövårdsavdelningens personal förbinder sig till arbetsuppgiften.

**Förslag (Degerlund)** Miljönämnden godkänner för sin del det bifogade förslaget till ökade personalresurser på miljövårdsavdelningen. Miljönämnden skickar ärendet vidare till stadsstyrelsen, med förslaget att stadsstyrelsen för sin del godkänner en ökning av personalresurserna på miljövårdsavdelningen så att miljövårdsinspektörstjänsten förändras till en heltidstjänst. Paragrafen justeras omedelbart.

**Beslut** Förslaget godkändes.  
Paragrafen justerades omedelbart.

**Tilläggsuppgifter** Miljövårdschef Maria Degerlund, 040 135 9299

Stadsstyrelsen 02.09.2024 § 202  
143/01.02.01/2024

**Förslag** Stadsstyrelsen beslutar godkänna en ökning av personalresurserna på miljövårdsavdelningen så att miljövårdsinspektörstjänsten ombildas till en heltidstjänst fr.o.m 1.1.2025.

**Beslut** Förslaget godkändes.

**Tilläggsuppgifter** Miljövårdschef Maria Degerlund, 040 135 9299



Stadsstyrelsen

§ 203

02.09.2024

### Första behandlingen av budgeten 2025

Stadsstyrelsen 02.09.2024 § 203  
291/02.02.00/2024

#### Bilaga

- budgetmaterial 2025 (företes innan mötet)

Tf. konsernekonomichef Kim Adolfsson informerar mera om ärendet vid mötet.

Förslag

Stadsstyrelsen påbörjar behandlingen av budgeten 2025.

Beslut

Stadsstyrelsen påbörjade första behandlingen av budgeten 2025.

Tilläggsuppgifter

Tf. konsernekonomichef Kim Adolfsson, 040 087 3844



Stadsstyrelsen

§ 204

02.09.2024

### Centralförvaltningens omstrukturering av kostnadsställen år 2025

Stadsstyrelsen 02.09.2024 § 204  
291/02.02.00/2024

Centralförvaltningens kostnadsställen och ansvar har ökat märkvärt efter sohä-reformen. För att underlätta uppföljningen av kostnaderna så bör man omgruppera kostnadsställen.

I Gruppen "**Centralförvaltning**" förslås att ha sådana kostnadsställen som är direkta kostnader för stadsfullmäktige, stadsfullmäktige och stadskansliet, alltså sådana kostnader som behövs för att få administrationen att fortlöpa.

I gruppen "**Livskraft**" föreslås ha sådana kostnadsställen som främjar sysselsättning, näringsverksamhet, boende och trafik. I denna grupp grundas också ett kostnadsställe för kommande sysselsättningstjänst och hit flyttas också kommunens andel av arbetsmarknadsstödet, vilka är stora helheter.

Förslag

Stadsstyrelsen beslutar godkänna omstruktureringen av kostnadsställen enligt förslag i bilagan.

Beslut

Förslaget godkändes.

Tilläggsuppgifter  
Liitteet

Tf. konsernekonomichef Kim Adolfsson 040 097 3844

13 Kustannuspaikkarakenne 2025

14 Kostnadsställen 2025



Stadsstyrelsen

§ 205

02.09.2024

**Svar på fullmäktige Jaana Pulkkinen m.fl motion om uppdatering av förvaltningsstadgan i enlighet med strategin / Sfm-ärende**

Stadsstyrelsen 02.09.2024 § 205  
394/00.01.06/2024

Fullmäktige Jaana Pulkkinen m.fl har gjort en motion om uppdateringen av förvaltningsstadgan i enlighet med strategin.

Stadens ledningsgrupp har 20.8.2024 påbörjat uppdateringen av förvaltningsstadgan och verksamhetsstadgorna för de olika förvaltningssektorerna. Uppdateringsarbetet kommer att utföras i samarbete med förtroendevalda. Samtidigt beslöt ledningsgruppen att målet för uppdateringsarbetet av förvaltningsstadgan för stadsfullmäktige behandling är 10.12.2024.

**Bilaga**

- Fullmäktige Jaana Pulkkinen m.fl motion

Förslag

Stadsstyrelsen föreslår att stadsfullmäktige anser motionen slutbehandlad.

Beslut

Förslaget godkände.s

Tilläggsuppgifter  
Liitteet

Kanslichef Hanna Höglund, 019 2203 212

15 Valtuutettu Jaana Pulkkisen ym. aloite 15.9.2020 hallintosäännön päivittämisestä strategian mukaisesti



Stadsstyrelsen

§ 206

02.09.2024

## Meddelanden

Stadsstyrelsen 02.09.2024 § 206

Samkommuners fullmäktige- och styrelseprotokoll, möteskallelser och övriga meddelanden:

### **Fastighets Ab Långgatan 43 situation**

VD Petra Lindström och styrelseordförande Jukka Väisänen informerar närmare om ärendet vid mötet.

### **Förhandsinformation:**

**Landskapsparlamentet ordnas torsdag 31.10-fredag 1.11. 2024**

**Sokos Hotel Tripla/ båten Victoria till Tallinn**

Tema; klimatarbete, FoUI-satsningar, sysselsättningsmål, välfärdsområdenas framtid samt trafikfrågor.

### **HUS-sammanslutningens beslut gällande stadens begäran om omprövning av beslut om servicenätet**

### **Bilaga**

- HUS sammanslutningens stämmans beslut 17.6.2026

Förslag Antecknas för kännedom.

Beslut Förslaget godkändes.

## Liitteet

16 HUS sammanslutningens styrelses beslut om stadens begäran om omprövning om servicenätet

17 Stadens besvär över HUS samkommuns beslut att stänga Lojo sjukhus förlossningsavdelning



Stadsstyrelsen

§ 207

02.09.2024

### Nämndernas protokoll och tjänsteinnehavarbeslut

Stadsstyrelsen 02.09.2024 § 207

Förslag

Konstateras, att följande protokoll och tjänsteinnehavarbeslut inte innehåller sådana ärenden som stadsstyrelsen enligt § 92 i kommunallagen skulle ta till behandling.

Beslut

Protokoll och tjänsteinnehavarbeslut förelåg ej.



**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 194, § 195, § 196**

**Besvärsanvisning**

I detta beslut söks ändring genom förvaltningsbesvär.

**Besvärsrätt**

Besvär över detta beslut får anföras av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet samt av den som har besvärsrätt enligt särskilda bestämmelser i lag. En myndighet får även anföra besvär över beslutet om överklagandet är behövligt med anledning av det allmänna intresse som myndigheten ska bevaka.

**Besvärstid**

Besvär ska anföras inom 30 dagar dagar från delfåendet av beslutet.

Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

En *part* anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Beslutet anses dock ha kommit till *en myndighets* kännedom på ankomstdagen.

Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

**Besvärsmyndighet**

Besvär anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol

Adress: Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors  
E-postadress: [helsinki.hao@oikeus.fi](mailto:helsinki.hao@oikeus.fi)  
Telefonnummer: 029 5642 069 (Ina/msa)

Besvär kan också anföras hos förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

[lagen om domstolsavgifter \(1455/2015\)](#)

**Besvärens form och innehåll**

Besvären ska anföras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.



I besvären ska följande anges:

- 1) det beslut i vilket ändring söks (*det överklagade beslutet*),
- 2) till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas (*yrkandena*),
- 3) grunderna för yrkandena,
- 4) vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagade beslutet inte avser ändringssökanden själv.

I besvären ska dessutom ändringssökandens namn och kontaktuppgifter uppges. Om talan förs av ändringssökandens lagliga företrädare eller ombud, ska också den personens kontaktuppgifter uppges. Om kontaktuppgifterna ändras medan besvären är anhängiga, ska de nya uppgifterna meddelas förvaltningsdomstolen utan dröjsmål.

I besvären ska också uppges postadress och eventuell annan adress till vilken handlingar som hänför sig till rättegången kan sändas (*processadress*). Om ändringssökanden har uppgett flera processadresser, kan förvaltningsdomstolen välja till vilken av dem den skickar de handlingar som hänför sig till rättegången.

Till besvären ska följande fogas:

- 1) det överklagade beslutet med besvärсанvisning,
- 2) utredning om när ändringssökanden har fått del av beslutet, eller annan utredning om när besvärstiden börjat löpa,
- 3) de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

### Rättegångsavgift

Hos den som inleder ett ärende som gäller ändringssökande tas det ut en rättegångsavgift i enlighet med lagen om domstolsavgifter (1455/2015).

### Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Hangö stads registratur.

Adress: Boulevarden 6, 10900 Hangö  
E-postadress: kirjaamo@hanko.fi  
Telefonnummer: 019 220 31





*I anvisningarna till parten om hur man begär omprövning ska avsändningsdatum anges:*

Beslutet har delgetts parten genom ett brev som avsändes

Beslutet har delgetts parten genom ett e-postmeddelande som avsändes



## **Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 197**

### **Hangö stad**

#### **Anvisning för upphandlingsrättelse och besvärsanvisning**

Enligt lagen om offentlig upphandling och koncession (1397/2016, nedan *upphandlingslagen*) kan ändring sökas i ett beslut eller något annat avgörande i ett upphandlingsförfarande som gäller offentlig upphandling genom ett yrkande på att den upphandlande enheten rättar beslutet eller avgörandet (nedan *upphandlingsrättelse*). Ärendet kan också föras till Marknadsdomstolen genom besvär.

Upphandlingsrättelse kan yrkas eller besvär anföras av den som ärendet gäller (nedan *part*). En part är den vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet.

#### **I Anvisning för upphandlingsrättelse**

##### **Föremålet för yrkandet på upphandlingsrättelse**

Den som är missnöjd med den upphandlande enhetens beslut eller med något annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan yrka på upphandlingsrättelse enligt 132–135 § i upphandlingslagen. Upphandlingsrättelse får skriftligt yrkas hos den upphandlande enheten av en anbudsgivare som har deltagit i ett anbuds-förfarande eller en anbudssökande som har lämnat en anbudsansökan eller någon annan som ärendet gäller.

##### **Tidsfristen för yrkandet på upphandlingsrättelse**

En part ska yrka på upphandlingsrättelse inom 14 dagar från att ha fått del av den upphandlande enhetens beslut med besvärsanvisning eller något annat avgörande i upphandlingsförfarandet. Yrkandet ska framställas senast den sista dagen av tidsfristen före utgången av den upphandlande enhetens öppettid.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för yrkandet på upphandlingsrättelse. Om den sista dagen i tidsfristen infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får yrkandet på upphandlingsrättelse anföras den första vardagen därefter före utgången av den upphandlande enhetens öppettid.

##### **Elektronisk delgivning**

Upphandlingsbeslutet har delgetts elektroniskt. En part anses ha fått del av upphandlingsbeslutet och de kompletterande handlingarna den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Som denna dag betraktas den dag då meddelandet sändes, såvida parten inte ger en tillförlitlig redogörelse om ett avbrott i datakommunikationsförbindelserna eller någon motsvarande omständighet som har lett till att det elektroniska meddelandet har nått parten vid en senare tidpunkt.



### **Innehållet i yrkandet på upphandlingsrättelse**

Av ett yrkande på upphandlingsrättelse ska framgå yrkandena med motiveringar. Av yrkandet ska framgå namnet på den som yrkar på rättelse och de kontaktuppgifter som behövs för att ärendet ska kunna behandlas.

Till yrkandet ska fogas de handlingar som den som framställer yrkandet hänvisar till, om de inte redan finns hos den upphandlande enheten.

### **Leveransadress**

Ett yrkande på upphandlingsrättelse ska lämnas in till den upphandlande enheten.

Den upphandlande enhetens kontaktuppgifter:

upphandlande enhet: Tekniska nämnden i Hangö stad  
postadress Sandövägen 2, 10900 Hangö  
besöksadress Sandövägen 2  
e-post [kirjaamo@hanko.fi](mailto:kirjaamo@hanko.fi)

Anhängiggörandet och behandlingen av en upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist under vilken en part med stöd av upphandlingslagen har rätt att söka ändring genom besvär hos Marknadsdomstolen.

## **II Anvisning för besvär hos Marknadsdomstolen**

### **Föremålet för och begränsningar av ändringssökande**

Anbudsgivare, anbudssökande som lämnat in en anbudsansökan eller andra som ärendet gäller kan föra ärendet till Marknadsdomstolen genom att anföra besvär.

Besvär kan anföras hos Marknadsdomstolen över sådana beslut eller andra avgöranden av den upphandlande enheten som påverkar anbudssökandens eller anbudsgivarens ställning.

Ett beslut eller annat avgörande av en upphandlande enhet kan inte föras till Marknadsdomstolen genom besvär när beslutet eller avgörandet gäller

- 1) enbart beredningen av ett upphandlingsförfarande,
- 2) det att ett upphandlingskontrakt inte delas upp i delar med stöd av 75 §, eller
- 3) det att enbart det lägsta priset eller kostnaderna används som kriterium vid bedömningen av om ett anbud ska anses vara det ekonomiskt mest fördelaktiga enligt 93 § i upphandlingslagen.

### **Elektronisk delgivning**

Upphandlingsbeslutet har delgetts elektroniskt. En part anses ha fått del av upphandlingsbeslutet och de kompletterande handlingarna den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt



att meddelandet kan hanteras. Som denna dag betraktas den dag då meddelandet sändes, såvida parten inte ger en tillförlitlig redogörelse om ett avbrott i datakommunikationsförbindelserna eller någon motsvarande omständighet som har lett till att det elektroniska meddelandet har nått parten vid en senare tidpunkt.

### Tid för sökande av ändring

Besvär ska anföras skriftligt inom 14 dagar efter det att parten har fått del av upphandlingsbeslutet med besvärsanvisning. Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden.

Besvären ska vara inlämnade senast den sista dagen av besvärstiden före utgången av marknadsdomstolens öppettid.

### Besvärens innehåll

I besvären ska följande anges:

- 1) 1)det beslut i vilket ändring söks (*det överklagade beslutet*),
- 2) 2)till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas (*yrkandena*),
- 3) 3)grunderna för yrkandena,
- 4) 4)vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagade beslutet inte avser ändringssökanden själv.

När det gäller en upphandling som grundar sig på ett ramavtal och ett avgörande som gäller tillträde till ett dynamiskt inköpssystem ska ändringssökanden i besvärsskriften motivera varför behandlingstillstånd bör beviljas.

I besvären ska dessutom uppges ändringssökandens namn och kontaktuppgifter. Om talan förs av ändringssökandens lagliga företrädare eller ombud, ska också den personens kontaktuppgifter uppges. Om kontaktuppgifterna ändras medan besvären är anhängiga, ska de nya uppgifterna meddelas Marknadsdomstolen utan dröjsmål.

I besvären ska också uppges postadress och eventuell annan adress till vilken handlingar som hänför sig till rättegången kan sändas (*processadress*). Om ändringssökanden har uppgett flera processadresser, kan förvaltningsdomstolen välja till vilken av dem den skickar de handlingar som hänför sig till rättegången.

När den som har yrkat på upphandlingsrättelse anför besvär över det beslut som fattats med anledning av upphandlingsrättelsen, får ändringssökanden lägga fram nya grunder för sina yrkanden. Nya yrkanden får framställas endast om de grundar sig på förändrade förhållanden eller på omständigheter som ändringssökanden fått kännedom om efter det att tidsfristen för att yrka på upphandlingsrättelse gått ut.

Till besvären ska följande fogas:

- 1) det överklagade beslutet med besvärsanvisning,
- 2) utredning om när ändringssökanden har fått del av beslutet, eller annan utredning om när besvärstiden börjat löpa,



- 3) de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

Ett ombud ska till besvärsskriften foga en fullmakt enligt 32 § i lagen om rättegång i förvaltningsärenden (808/2019).

#### **Rättegångsavgift**

Hos den som inleder ett ärende som gäller ändringssökande tas det ut en rättegångsavgift i enlighet med lagen om domstolsavgifter (1455/2015). Aktuell information om rättegångsavgifterna finns på [Domstolsväsendets webbplats](#).

#### **Förbud mot att söka ändring som grundar sig på en besvärgrund**

Enligt 163 § i upphandlingslagen får ändring i ett ärende som hör till Marknadsdomstolens behörighet inte sökas med stöd av kommunallagen (410/2015) eller lagen om rättegång i förvaltningsärenden.

#### **Underrättelse om ändringssökandet till den upphandlande enheten**

Den som söker ändring i ett upphandlingsärende ska enligt 148 § i upphandlingslagen skriftligt underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till Marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas till den upphandlande enheten senast då besvären över upphandlingen lämnas in till Marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas in på den adress som den upphandlande enheten har angett i punkt I.

#### **Inlämning av besvär, Marknadsdomstolens adress och annan kontaktinformation**

Besvär ska lämnas in till Marknadsdomstolen. Besvären kan lämnas in till Marknadsdomstolens kansli personligen, genom ombud, med bud, per post eller per telefax eller e-post i enlighet med lagen om elektronisk kommunikation i myndigheternas verksamhet (13/2003). Besvär kan också anföras i förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet/#/>.

Om den sista dagen för att anföras besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får handlingarna lämnas in till Marknadsdomstolen den första vardagen därefter.

Marknadsdomstolens adress:

Marknadsdomstolen

Banbyggarvägen 5

00520 Helsingfors

tfn 029 56 43300

fax 029 56 43314

markkinaoikeus(at)oikeus.fi



**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 198, § 199, § 200, § 201, § 203, § 205, § 206, § 207**

**Besvärsförbud**

I beslut, som gäller endast beredning eller verkställighet, får ändring inte sökas enligt 136 § i kommunallag.



## Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 202, § 204

### Anvisningar om hur man begär omprövning

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*), och
- kommunmedlemmar.

### Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till **Stadsstyrelsen i Hangö** senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

*En part* anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En *kommunmedlem* anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos **Stadsstyrelsen i Hangö**.

Adress: Boulevarden 6, 10900 Hangö  
Telefonnummer: 019 220 31  
Registraturens e-postadress: kirjaamo@hanko.fi

### Omprövningsbegärans form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs



- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

## Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Hangö stads registratur.

Adress: Boulevarden 6, 10900 Hangö  
E-postadress: kirjaamo@hanko.fi  
Telefonnummer: 019 220 31